

ROZHODNUTIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY

zo 14. decembra 2009,

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie ECB/2001/16 o alokácii menového príjmu národných centrálnych bánk zúčastnených členských štátov od hospodárskeho roka 2002

(ECB/2009/27)

(2009/998/EÚ)

RADA GUVERNÉROV EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na jeho článok 32,

keďže:

- (1) Rozhodnutie ECB/2009/16 z 2. júla 2009 o vykonávaní programu nákupu krytých dlhopisov⁽¹⁾ upravuje zavedenie programu nákupu krytých dlhopisov na účely menovej politiky.
- (2) Usmernenie ECB/2009/10 zo 7. mája 2009, ktorým sa mení a dopĺňa usmernenie ECB/2000/7 o nástrojoch a postupoch menovej politiky Eurosystemu⁽²⁾, umožňuje úverovým inštitúciám, ktoré vzhľadom na ich osobitnú inštitucionálnu povahu podľa práva Spoločenstva podliehajú kontrole porovnateľnej s dohľadom vykonávaným príslušnými vnútroštátnymi orgánmi, prístup k obchodom na voľnom trhu a automatickým operáciám Eurosystemu.
- (3) Skúsenosti ukázali, že je potrebné stanoviť postup pri neuhradených pohľadávkach vyplývajúcich zo zlyhania zmluvných strán Eurosystemu v kontexte úverových operácií Eurosystemu a pri súvisiacich finančných aktívach.
- (4) Rozhodnutie ECB/2001/16 zo 6. decembra 2001 o alokácii menového príjmu národných centrálnych bánk zúčastnených členských štátov od hospodárskeho roka 2002⁽³⁾ je potrebné zmeniť a doplniť tak, aby sa zohľadnil tento vývoj pri výpočte a alokácii menového príjmu,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Rozhodnutie ECB/2001/16 sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 1 písm. g) sa nahrádza takto:

„g) ‚úverová inštitúcia‘ je buď: a) úverová inštitúcia v zmysle článku 2 a článku 4 ods. 1 písm. a) smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/48/ES z 14. júna 2006 o začatí a vykonávaní činností úverových inštitúcií (*), ako sú implementované do vnútroštátneho práva, ktorá podlieha dohľadu vykonávanému príslušným orgánom, alebo b) iná úverová inštitúcia v zmysle článku 123 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, ktorá podlieha kontrole porovnateľnej s dohľadom vykonávaným príslušným orgánom.

(*) Ú. v. EÚ L 177, 30.6.2006, s. 1.“

2. Článok 3 ods. 2 sa nahrádza takto:

„2. Od roku 2003 sa výška menového príjmu každej NCB určuje meraním aktuálneho príjmu, ktorý sa odvodzuje od označiteľných aktív zaznamenaných v účtovných knihách. Výnimkou z uvedeného je, že zlato sa považuje za nevytvárajúce žiadny príjem a cenné papiere držané na účely menovej politiky sa považujú za vytvárajúce príjem vo výške referenčnej sadzby.“

3. Prílohy I a II k rozhodnutiu ECB/2001/16 sa menia a dopĺňajú v súlade s prílohou k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Záverečné ustanovenie

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 31. decembra 2009.

Vo Frankfurt nad Mohanom 14. decembra 2009

Prezident ECB

Jean-Claude TRICHET

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 175, 4.7.2009, s. 18.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 123, 19.5.2009, s. 99.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 337, 20.12.2001, s. 55.

PRÍLOHA

1. Príloha I k rozhodnutiu ECB/2001/16 sa nahrádza takto:

„PRÍLOHA I

ZLOŽENIE ZÁVÄZKOVÉHO ZÁKLADU

A. Záväzkový základ zahŕňa s vylúčením akejkoľvek inej položky:

1. Bankovky v obehu.

Na účely tejto prílohy v roku prechodu na hotovostné euro pre každú novú NCB Eurosystemu ‚bankovky v obehu‘:

- a) zahŕňajú bankovky vydané NCB a denominované v jej národnej menovej jednotke a
- b) musia sa znížiť o hodnotu neúročených pôžičiek týkajúcich sa predzásobených eurobankoviek, ktoré ešte neboli zaúčtované na ťarchu (časť položky 6 aktív HS).

Po príslušnom roku prechodu na hotovostné euro ‚bankovky v obehu‘ pre každú NCB znamenajú bankovky denominované v eurách bez akýchkoľvek ďalších bankoviek.

Ak je dňom prechodu na hotovostné euro deň, v ktorý je TARGET2 zatvorený, záväzok novej NCB Eurosystemu, ktorý vyplýva z eurobankoviek, ktoré boli predzásobené podľa usmernenia ECB/2006/9 zo 14. júla 2006 o niektorých prípravách na prechod na hotovostné euro a o predzásobovaní a druhotnom predzásobovaní eurobankovkami a euromincami mimo eurozóny (*) a dostali sa do obehu pred dňom prechodu na hotovostné euro, je súčasťou záväzkového základu (ako časť korešpondenčných účtov v položke pasív 10.4 HS), kým sa tento záväzok nestane súčasťou záväzkov v rámci Eurosystemu z transakcií TARGET2.

2. Záväzky voči úverovým inštitúciám eurozóny týkajúce sa operácií menovej politiky denominované v eurách vrátane:

- a) bežných účtov vrátane povinných minimálnych rezerv na základe článku 19.1 štatútu (položka pasív 2.1 HS);
- b) sumy na vkladoch na základe jednodňových sterilizačných obchodov Eurosystemu (položka pasív 2.2 HS);
- c) termínované vklady (položka pasív 2.3 HS);
- d) záväzky vyplývajúce z reverzných dolaďovacích obchodov (pasívna položka 2.4 HS);
- e) vklady súvisiace s výzvami na dodatočné vyrovnanie (položka pasív 2.5 HS).

3. Záväzky z vkladov voči zmluvným stranám Eurosystemu, ktoré zlyhali, pričom tieto záväzky boli preklasifikované z položky pasív 2.1 HS.

4. Záväzky národných centrálnych bánk v rámci Eurosystemu, ktoré vyplývajú z emisie vlastných zmeniek ECB zabezpečujúcich emisiu dlhových certifikátov ECB podľa kapitoly 3.3 prílohy I usmernenia ECB/2000/7 (položka pasív 10.2 HS).

5. Čisté záväzky v rámci Eurosystemu z eurobankoviek v obehu vrátane záväzkov vyplývajúcich z uplatňovania článku 4 tohto rozhodnutia (časť položky pasív 10.3 HS).

6. Čisté záväzky v rámci Eurosystemu, ktoré vyplývajú z transakcií TARGET2 úročené referenčnou sadzbou (časť položky pasív 10.4 HS).

B. Výška záväzkového základu každej NCB sa vypočíta v súlade s harmonizovanými účtovnými zásadami a pravidlami ustanovenými v usmernení ECB/2006/16 z 10. novembra 2006 o právnom rámci pre účtovníctvo a finančné výkazníctvo v Európskom systéme centrálnych bánk (**).

(*) Ú. v. EÚ L 207, 28.7.2006, s. 39.

(**) Ú. v. EÚ L 348, 11.12.2006, s. 1.“

2. Príloha II k rozhodnutiu ECB/2001/16 sa nahrádza takto:

„PRÍLOHA II

OZNAČITEĽNÉ AKTÍVA

A. Označiteľné aktíva zahŕňajú s vylúčením akejkoľvek inej položky:

1. Úvery poskytnuté úverovým inštitúciám eurozóny v súvislosti s operáciami menovej politiky v eurách (položka aktív 5 HS).
2. Cenné papiere držané na účely menovej politiky (položka aktív 7.1. HS).
3. Pohľadávky v rámci Eurosystemu z prevodu devízových rezerv iných než zlato do ECB na základe článku 30 štatútu (časť položky aktív 9.2 HS).
4. Čisté pohľadávky v rámci Eurosystemu z eurobankoviek v obehu vrátane pohľadávok vyplývajúcich z uplatňovania článku 4 tohto rozhodnutia (časť položky pasív 9.4 HS).
5. Čisté pohľadávky v rámci Eurosystemu, ktoré vyplývajú z transakcií TARGET2 úročené referenčnou sadzbou (časť položky pasív 9.5 HS).
6. Zlato vrátane pohľadávok v zlate prevedených do ECB v množstve dovoľujúcom každej NCB označovať časť svojho zlata, ktorá zodpovedá uplatňovaniu jej podielu na kľúči upísaného základného imania k celkovému množstvu zlata označenému všetkými národnými centrálnymi bankami (položka aktív 1 a časť položky aktív 9.2 HS).

Na účely tohto rozhodnutia a prinajmenšom do vypočítania menového príjmu pre hospodársky rok 2007 sa zlato oceňuje na základe ceny zlata v eurách za rýdzu uncu k 31. decembru 2002.

7. Pohľadávky z eurobankoviek, ktoré boli predzásobené podľa usmernenia ECB/2006/9 a ktoré sa potom dostali do obehu pred dátumom prechodu na hotovostné euro (časť položky aktív 4.1 HS do dátumu prechodu na hotovostné euro a potom časť korešpondenčných účtov v položke aktív 9.5 HS), ale len kým sa tieto pohľadávky nestanú súčasťou pohľadávok v rámci Eurosystemu z transakcií TARGET2.
 8. Neuhradené pohľadávky vyplývajúce zo zlyhania zmluvných strán Eurosystemu v kontexte úverových operácií Eurosystemu a/alebo finančné aktíva alebo pohľadávky (voči tretím osobám) privlastnené a/alebo nadobudnuté v súvislosti s uplatnením kolaterálu poskytnutého zmluvnými stranami Eurosystemu, ktoré zlyhali, v kontexte úverových operácií Eurosystemu, ktoré boli preklasifikované z položky aktív 5 HS (časť položky aktív 11.6 HS).
- B. Hodnota označiteľných aktív každej NCB sa vypočíta v súlade s harmonizovanými účtovnými zásadami a pravidlami ustanovenými v usmernení ECB/2006/16.“
-